

**THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY**

**2496 Marion Avenue,  
Bronx, NY 10458**

**Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904**

**[www.ourladyofmercyny.org](http://www.ourladyofmercyny.org)**

**email: [office@ourladyofmercyny.org](mailto:office@ourladyofmercyny.org)**

**PARISH STAFF**

**Rev. Jose Ambooken, Pastor**



**"SHE GAVE ALL SHE HAD"**

Rev. Jesús Ledezma, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Verónica Dilone, Bookkeeper / Receptionist

Ms. Jassette Nava, Part time receptionist

Ms. Rosa Torres, Part time receptionist

Mr. José Lopez Custodian, maintenance

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

**OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA**

**Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 8:00 PM.**

lunes a viernes

**Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;**

sábado

**Sunday 10:00 AM – 3:00 PM.**

domingo

**SUNDAY MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

**SATURDAY VIGIL 5:15 PM:** English  
**SÁBADO VIGILIA 7:00 PM:** Español  
**FIRST SUNDAY OF THE MONTH**  
7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)  
**SUNDAY 8:45 AM:** English  
10:00 AM: Bilingual Family Mass  
**DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM:** Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)  
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

**Monday to Friday 5:15 PM:** English  
**Saturday 9:00 AM:** English  
**Lunes, martes, jueves y viernes:**  
12:00 mediodía: Español  
**Miércoles y Viernes: 7:00 PM:** Español

**REGISTRATION IN THE PARISH:**

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

**REGISTRACION EN LA PARROQUIA:**

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

## PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

**Cursillistas:** domingo a la 1:00 PM  
**Ecuadorianos:** 1<sup>er</sup> domingo de mes a las 1:00  
**CERS:** Lunes a las 7:00 PM  
**Comunidad de Matrimonios:** lunes a las 7:00 PM  
**Providencia:** 1<sup>er</sup> lunes de mes de 7:00 PM  
**Youth Group:** Tuesday after 6:30 PM  
**Circulo de Oración Carismáticos:** miércoles 7:30PM

**Dance Group:** Wednesday at 6:00 PM  
**Legion of Mary:** Thursday at 6:00 PM, English  
**Legión de María:** viernes a la 1:00 PM, en español  
**Altagracianos:** viernes después de Misa de 7:00 PM  
**Hermandad Emaús:** 7:30 PM Los viernes (Caballeros)  
**Hermandad Emaús:** 4:30 PM Los sábados (Damas)  
**Niños Misioneros:** Los sábados a las 10:00 AM

## THE SACRAMENTS

**BAPTISMS** for Children take place in English on the 2<sup>nd</sup> Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory at **least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

### GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

**THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION):** Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

**MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

**ANOINTING OF THE SICK:** Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

## LOS SACRAMENTOS

**LOS BAUTISMOS** se llevan a cabo en español en el **primer y tercer sábado** del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

### LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

*Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).*

### EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

**(CONFESIÓN):** Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

**MATRIMONIO:** Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

**THE MASS REGISTERS FOR THE YEARS 2018 and 2019** are available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments **(No later than 3:00 PM on a Saturday of the week)**. According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

**LOS REGISTROS PARA APUNTAR LAS MISAS PARA LOS AÑOS 2018 Y 2019** están disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. **(Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana)**. Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

**NOVEMBER 4, 2018 COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY**

OFFERTORY = \$4,838.00  
 CHILDREN'S COLLECTION = \$169.00

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT**

**READINGS/LECTURAS**

11	<b>SUN THIRTY SECOND SUNDAY OF THE YEAR(B):</b> 1 Kgs 17:10-16/Heb 9:24-28/Mk 12:38-44 or 12:41-44	11	<b>DOM 32º DOMINGO DEL AÑO (Ciclo B):</b> 1 Reyes 17:10-16/Heb 9:24-28/Mc 12:38-44 o 12:41-44
12	Mon Saint Josaphat, Bishop and Martyr, Memorial: Ti 1:1-9/Lk 17:1-6	12	lun San Josafat, obispo y martir, memorial: Ti 1:1-9/Lc 17:1-6
13	Tue Saint Frances Xavier Cabrini, Religious, Memorial: Ti 2:1-8, 11-14/Lk 17:7-10	13	mart Santa Frances Xavier Cabrini, Religiosa, memorial: Ti 2:1-8, 11-14/Lc 17:7-10
14	Wed Weekday: Ti 3:1-7/Lk 17:11-19	14	mier de la semana: Ti 3:1-7/Lc 17:11-19
15	Thu Weekday [Saint Albert the Great, Bishop and Doctor of the Church]: Phlm 7-20/Lk 17:20-25	15	jue San Alberto Magno, Obispo y doctor de la Iglesia: Fil 7-20/Lc 17:20-25
16	Fri Weekday: [[Saint Margaret of Scotland; Saint Gertrude, Virgin] : 2 Jn 4-9/Lk 17:26-37]]	16	vier de la semana:[Santa Margarita de Escocia; Santa Gertrudis, Religiosa] 2 Jn 4-9/Lc 17:26-37
17	Sat Saint Elizabeth of Hungary, Religious, Memorial: 3 Jn 5-8/Lk 18:1-8	17	sab Santa Isabel de Hungría, Religiosa, memorial : 3 Jn 5-8/Lc 18:1-8
18	<b>SUN THIRTY THIRD SUNDAY OF THE YEAR(B)</b> Dn 12:1-3/Heb 10:11-14, 18/Mk 13:24-32	18	<b>DOM 33º DOMINGO DEL AÑO (Ciclo B):</b> Dn 12:1-3/Heb 10:11-14, 18/Mc 13:24-32

**VETERANS DAY:** Monday November 12, 2018, the Rectory will be closed. There will be no masses.

**DIA DE LOS VETERANOS,** Lunes 12 de noviembre 2018, la Rectoría estará cerrada, no se celebrarán las Misas.

**ADVENT RETREAT:** The planned meeting for the Advent retreat took place at 7:00 PM on Tuesday November 6. The retreat will be held on Sunday December 2, 2018 from 1:00 PM to 6:00 PM. The English speaking community will have the retreat in the Chapel while the Spanish speaking community will occupy the Hall below the Church (H-1). The various parish groups will coordinate the activities of the retreat which will conclude with the Holy hour from 5:00 PM- 6:00 PM.

**RETIRO DE ADVIENTO:** La reunión planificada para el retiro de Adviento se llevó a cabo a las 7:00 PM el martes 6 de noviembre. El retiro se llevará a cabo el domingo 2 de diciembre de 2018 de 1:00 PM a 6:00 PM. La comunidad de habla inglés tendrá el retiro en la Capilla, mientras que la comunidad hispana ocupará el Salón debajo de la Iglesia (H-1). Los diversos grupos parroquiales coordinarán las actividades del retiro que concluirá con la Hora Santa de 5:00 PM a 6:00 PM.



**OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR**

**MONDAY THRU FRIDAY: 3:00 PM – 7:00 PM ; SUNDAY: 9:30 AM-2:30 PM**

**HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:**

**LUNES A VIERNES: 3:00 PM – 7:00 PM; DOMINGO: 9:30 PM – 2:30 PM**

**OUR LADY OF DIVINE PROVIDENCE:** The Mass in honor of Our Lady of Divine Providence will be celebrated by Bishop Josu Iriondo at 7:00pm on Saturday November 17. After the Mass, there will be a gathering in the parish hall H2 (near the Chapel)



**NUESTRA SEÑORA DE LA DIVINA PROVIDENCIA:** La Misa en honor de la Virgen de la Divina Providencia será el sábado, 17 de noviembre, a las 7:00pm. El celebrante será su excelencia Monseñor Josu Iriondo. Después de la Misa, habrá un compartir en el salón H2 (Cerca de la Capilla).

## MASS INTENTIONS

### Sunday, November 11<sup>th</sup>: 32<sup>nd</sup> Sunday of the Year

8:45 AM Anna Phan Phuoc (Healing)  
 10:00 AM For the Parishioners of OLM  
 11:30 AM † Carmen Castillo  
 †Cristóbal Quiles  
 1:00 PM † Asunción Vira Fuentes Luna  
 6:00PM † Melanie Flores Vásquez, †Marcelino Vásquez  
 † Silverio Calixto, Victoria Aregoitia Farkade  
 † Julio Amado Espinosa Negrín ,  
 † Maritza y Ion Andrei

### Monday, November 12<sup>th</sup> St. Josaphat **OFFICE CLOSED**

12:00 PM NO MASS **(DIA DE LOS VETERANOS)**  
 5:15 PM NO MASS **(VETERANS' DAY)**

### Tuesday, November 13<sup>th</sup> St. Frances Xavier Cabrini

12:00 PM Acción de gracias a Jesús Sacramentado  
 Rafael Cabral (Cumpleaños 80)  
 †Maria de Los Angeles Cottés  
 5:15 PM Parishioners of OLM (living and deceased)

### Wednesday, November 14<sup>th</sup> (32<sup>nd</sup> Week Day)

5:15 PM

7:00 PM

### Thursday, November 15<sup>th</sup> St. Albert the Great

12:00 PM

5:15 PM † Jason Gallero

### Friday, November 16<sup>th</sup>: Sts. Margaret of Scotland, Gertrude

12:00PM

5:15PM

7:00PM

### Saturday, November 17<sup>th</sup>: St. Elizabeth of the Hungary

9:00AM

5:15PM

7:00PM

### SUNDAY November 18<sup>th</sup>: 33<sup>rd</sup> SUNDAY OF THE YEAR

8:45 AM

10:00 AM

11:30 AM † Carmen Castillo,  
 † Clarisa Francisca Peralta Cabral

6:00 PM

**ALL SOULS ENVELOPE:** The month of November is the month of all the faithful departed. The envelopes of all Souls are available in the Church and Rectory Office. This is an offering for your loved ones. The envelopes will be on the altar during the month of November

**SOBRES DE TODOS LOS DIFUNTOS:** El mes de noviembre es el mes de todos los difuntos. Los sobres para todas las almas están disponibles en la iglesia, y en la Oficina. Esta es una ofrenda para sus seres queridos. Los sobres estarán en el altar durante el mes entero de noviembre.

**SEGUNDA COLECTA:** El domingo 18 de noviembre habrá una segunda colecta para la Campaña de Caridad y Justicia dirigida por las Caridades Católicas.

**SECOND COLLECTION:** On Sunday November 18, 2018, the Second collection will be for Charity and Justice sponsored by Catholic Charities Campaign, Archdiocese of NY.

## LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

**PERMANENT / PERMANENTES:** Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Cynthia Isidore, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Julia Ayala, Lidia M. Bueso, María Cintron, Milagro Amoro, Peter Nguyen Huu, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Teresa Nga Nguyen Virginia.

**TEMPORARY / TEMPORARIOS:** Amalia Aviles Lopez, Edilia y José E. Nuñez, Elizabeth Bello, Felicia de Jesús, María Lopez Duarte, Milady, Ofelia Diaz, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.

